

# Newsletter Integration

Ausgabe  
Februar 2021

## Leistungen für Bildung und Teilhabe zukünftig beim Jobcenter beantragen

Die Leistungen für Bildung und Teilhabe – zum Beispiel Zuschüsse zum Mittagessen, zur Schülerbeförderung sowie für außerschulische Lernförderung – erhalten Familien, die Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld beziehen, ab Januar 2021 vom Jobcenter Dresden. Das hat der Stadtrat am Donnerstag, 17.12.2020, beschlossen (Vorlage V0255/20).

Bislang mussten die Eltern der rund 8.500 betroffenen Kinder die Unterstützung beim Sozialamt beantragen. Dieser Schritt fällt jetzt weg. Künftig reicht es aus, wenn die Familien ihren Kosten- beziehungsweise Teilnahmenachweis beim Jobcenter vorlegen. Die Vereinfachung dieses Verfahrens basiert auf dem Starke-Familien-Gesetz. Jobcenter und Sozialamt haben die Aufgabenübertragung in den letzten Monaten sorgfältig und datenschutzgerecht vorbereitet.

[Presseinformation der Stadt Dresden vom 18.12.2020](#)

## Steuererklärung 2020: Mehr Geld für ehrenamtlich Aktive

Wer im vergangenen Jahr eine Übungsleiterpauschale oder Aufwandsentschädigung erhalten hat, kann höhere Beträge als bisher steuerfrei geltend machen. Der Freibetrag für die Übungsleiterpauschale steigt von 2.400 Euro auf 3.000 Euro pro Jahr. Aufwandsentschädigungen sind statt bis 720 Euro nun bis 840 Euro jährlich von der Steuer befreit.

## Berufsperspektive für Frauen

Der freie Träger Soziale Dienste Jugendhilfe gGmbH bietet für Frauen mit Migrationserfahrung Unterstützung bei der Berufsintegration an. Die Beratung ist auf Deutsch, Englisch, Arabisch, Persisch, Türkisch, Usbekisch und Russisch möglich. Beratungszeiten (telefonisch): Dienstag und Donnerstag, 10 bis 12 Uhr

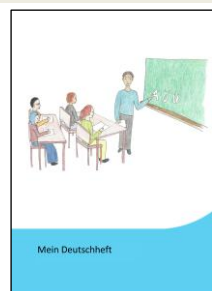
Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich.

Anmeldung per E-Mail: [k.homid@soziale-dienste-jugendhilfe.de](mailto:k.homid@soziale-dienste-jugendhilfe.de) oder Telefon: 0176 40432814.

## Kostenfreies Arbeitsheft für Deutschkurse

Die Initiative Deutsch für Asylsuchende (IDA) der TU Dresden hatte im Sommer 2017 die zweite Auflage des Arbeitsheftes für den Deutschunterricht mit Flüchtlingen herausgebracht. Durch die Unterstützung des Büros der Integrations- und Ausländerbeauftragten der Stadt Dresden konnte im Dezember 2020 eine neue Auflage gedruckt werden. Das Heft ist vor allem für Anfänger gut geeignet und beinhaltet u. a. die Themen Verkehr, Familie, Einkauf-, Wohnung, Arbeit, Arztbesuche, Freizeit und Alltag. Auch spezielle Informationen über die Stadt Dresden sind enthalten. Die Lernenden werden mit vielen Zeichnungen und Bildern unterstützt. Das Heft umfasst 104 Seiten und kann kostenfrei beim Ehrenamtskoordinator, Herrn Hirschwald, bestellt werden. Der Versand erfolgt bis max. 10 Exemplare im Stadtgebiet von Dresden, größere Bestellungen können nach Terminvereinbarung im Sozialamt abgeholt werden.

Kontakt: [chirschwald@dresden.de](mailto:chirschwald@dresden.de)



## Neue Koordinatorin im Projekt Berufstandem

Antje Odermann hat zum 01.12.2020 die Koordination des Projektes „Berufstandem“ beim Verein Willkommen in Löbtau e. V. übernommen. Bereits seit 2015 begleitet sie Geflüchtete als ehrenamtliche Patin in der AG Ausbildung und Arbeit des Vereins auf dem Weg in den Arbeitsmarkt. Die Herausforderungen, die sich bezüglich der Arbeitsmarktintegration für diese Zielgruppe stellen, sind besonders hoch und sehr vielfältig. „Ich freue mich deshalb, dass ich diesen Prozess im Rahmen des Projekts nun noch intensiver unterstützen kann“, sagt Antje Odermann. Zuvor hat sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Kommunikationswissenschaft der Technischen Universität Dresden gearbeitet und sich in ihrer Forschungsarbeit der Medienkompetenzvermittlung in der Erwachsenenbildung und dem Abbau gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit gewidmet.

Kontakt: [antje.odermann@berufstandem.de](mailto:antje.odermann@berufstandem.de)  
[www.berufstandem.de](http://www.berufstandem.de)



Foto: privat

### Hilfe für Familien in Johannstadt

"Wir sind Paten" und das "Paulinchen" bieten Hilfe für Eltern an. Zum Beispiel bei Fragen zu Kita, Kindern, Schule oder auch Briefen vom Jobcenter oder einem anderen Amt. Alle Familien sind willkommen. Zur Nutzung des Angebotes ist eine Anmeldung erforderlich.

Sprechzeit (telefonisch): jeden Dienstag und Donnerstag, 10 - 12 und 13 - 15 Uhr

Anmeldung per E-Mail: [annick@wirsindpaten.de](mailto:annick@wirsindpaten.de)

### „Dialog in Deutsch“ geht online

Das von den Städtischen Bibliotheken Dresden angebotene Format „Dialog in Deutsch“ kann jetzt online genutzt werden. Interessierte können an drei Zeiten pro Woche per Laptop, Tablet, Smartphone oder PC online an einer Gesprächsgruppe teilnehmen: mittwochs 13.30 Uhr, mittwochs 17 Uhr und samstags 11 Uhr.

Anmeldung per Mail unter [dialogindeutsch@bibliothek-dresden.de](mailto:dialogindeutsch@bibliothek-dresden.de).

"Dialog in Deutsch" ist seit 2017 ein Angebot der Städtischen Bibliotheken Dresden für Zugewanderte, die in einer Gruppe mit anderen Menschen ihre erlernten Deutschkenntnisse im Gespräch anwenden und vertiefen möchten. Ein Einstieg ist jederzeit möglich, das Angebot ist offen und kostenlos und erfordert keine Tests oder Prüfungen. Ehrenamtliche Moderatorinnen und Moderatoren leiten die Gesprächsgruppen.

### Bildungskoordination legt Bericht vor

Nach vierjähriger Tätigkeit ist die Arbeit der drei Bildungskordinator\*innen in Dresden zum 31.12.2020 ausgelaufen. Zum Abschluss wurde der [Themenbericht Bildung und Migration Dresden](#) veröffentlicht. Der Bericht enthält neben den Schwerpunktthemen „Frühkindliche Bildung“ und „Schulische Bildung“ Informationen zur Entwicklung von Integrationskursen sowie Konzepte für Unterstützungsstrukturen und Anregungen für die zukünftige Arbeit in diesem Themenbereich.

### Projekte Integrative Maßnahmen Teil 1 für das Jahr 2021

Die Stadt Dresden hat für die RL Integrative Maßnahmen mit Projektstart zum 01.01.2021 insgesamt 32 Anfragen zur Ausfertigung einer Stellungnahme erhalten, davon entfielen 26 auf das Sozialamt und sechs auf das Jugendamt. Bewilligt wurden vom Sächsischen Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt für den Bereich der Stadt Dresden 14 Anträge.

[Übersicht bewilligte Projekte](#)

### Online-Info-Abend an der Waldorfschule

Die Interkulturelle Waldorfschule Dresden veranstaltet am 22.02.2021 um 19:30 Uhr einen Online-Info-Abend, um von der Schule zu berichten sowie Fragen zu beantworten. Interessenten, die nicht deutsch sprechen, können gerne vorab den Bedarf für eine Übersetzung mitteilen.

Anmeldung zur Teilnahme: [info@interkulturelle-waldorfschule-dresden.de](mailto:info@interkulturelle-waldorfschule-dresden.de)

Der Link zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersendet.

Veranstalter:

Verein für Interkulturelle Waldorfpädagogik e.V.

Radebergerstr. 13

01099 Dresden

[Weitere Informationen](#)

### Mikroprojekte rechtzeitig beantragen

Vereine und Initiativen werden gebeten, Mikroprojekte für das Jahr 2021 rechtzeitig zu beantragen. Auch Anträge für das dritte und vierte Quartal bzw. das zweite Halbjahr können jetzt bereits gestellt werden. Dies erleichtert die Budget- und Vergabeplanung. Der Verwendungsnachweis abgeschlossener Projekte kann direkt nach Beendigung jedoch spätestens zwei Monate nach Abschluss der Maßnahme eingereicht werden. -

[Antrag Mikroprojekt](#)

[Merkblatt Förderung Mikroprojekte](#)

[Verwendungsnachweis](#)

### Wechsel im Bereich der Regionalkoordination

Beim Träger Caritasverband Dresden, der für die Migrationssozialarbeit in den Stadtteilen Leuben und Prohlis zuständig ist, findet ein Wechsel im Bereich der Regionalkoordination statt. Annemarie Thümmel steht vorübergehend nicht zur Verfügung. Conrad Blumenstein wird am 15.02.2021 seine Arbeit beenden. Die Stellen waren im Januar zur Neubesetzung ausgeschrieben. Anfragen können in der Übergangszeit auch an die Anschrift [asyl@caritas-dresden.de](mailto:asyl@caritas-dresden.de) gesendet werden.

### Montagscafé online

Das Montagscafé findet derzeit online statt, jeden Montag von 18 bis 20 Uhr. Besucher\*innen sind herzlich eingeladen zur wöchentlichen, digitalen Teestube zum Austauschen, Helfen und Kennenlernen in Dresden und der ganzen Welt! Mit wechselnden Gästen und Programmpunkten auf: <https://meet.jit.si/montagscafe>.

Die Wiedereröffnung des Montagscafés am Staatsschauspiel Dresden ist für April 2021 geplant. Weitere Details zum Wochenprogramm unter [www.facebook.com/montagscafedresden](https://www.facebook.com/montagscafedresden).

Das Montagscafé ist ein Begegnungs- und Kulturangebot für Migrant\*innen und Einheimische des Staatsschauspiels Dresden. Vor dem Beginn durch die Coronabeschränkungen wurde das Angebot im Kleinen Haus in der Glacisstraße wöchentlich von 80 bis 100 Personen genutzt.

## Brückenkurse und Qualifizierungsbegleitung für Migrant\*innen in den Bereichen Soziale Arbeit, Pädagogik und Erziehung

Im Rahmen des IQ Netzwerkes Sachsen bietet die Evangelische Hochschule Dresden viermonatige Brückenkurse in den Bereichen „Soziale Arbeit“ und „Pädagogik“ - sowie einmonatige Orientierungskurse „Schule“ an. Die Kurse richten sich an Menschen mit ausländischen Hochschulabschlüssen, die einen Einstieg in eine Tätigkeit in den Bereichen Soziale Arbeit oder Pädagogik in Deutschland anstreben.

Termine:

22.02.-19.03.2021: Orientierungskurs Schule

Der Orientierungskurs findet online (mit Zoom) statt. Die Kurszeiten sind: montags bis mittwochs, 9-14:30 Uhr.

12.04.-16.07.2021: Brückenkurs Soziale Arbeit, Pädagogik und Erziehung.

Die Kurszeiten sind: montags bis mittwochs, 9-14:30 Uhr.

[Weitere Informationen](#)

[Kursübersicht als PDF](#)

## 7. langer Tag der StadtNatur mit Schwerpunkt Interkulturalität

Vom 5. bis 6. Juni findet der 7. lange Tag der StadtNatur (ITdSN) in Dresden statt. Mit vielen verschiedenen Veranstaltungen für die ganze Familie werden die Schönheit und der Erlebniswert der StadtNatur in den Fokus gerückt. Workshops und Exkursionen bieten im sicheren Umfeld eindrucksvolle Naturerlebnisse und vermitteln unterhaltsam Wissen über unsere Umwelt. Mit dem diesjährigen Schwerpunkt auf Interkulturalität lädt der ITdSN alle Menschen mit den verschiedensten Hintergründen ein, gemeinsam Dresden mit anderen Augen kennenzulernen. Für das Programm werden Vereine, Initiativen, Netzwerke und Engagierte gesucht, die sich mit Beiträgen beteiligen. Exkursionen und Führungen sind genauso willkommen wie Hilfe bei der Übersetzung und Ideen, das Programm noch interkultureller zu gestalten. Im Rahmen der Online-Ideen-Workshops helfen die Organisatoren des Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Regionalgruppe Dresden (BUND Dresden), bei der Ideenfindung bis hin zur Gestaltung des Beitrages. Der Nächste Workshop findet am 4. März 2021 um 17:30 Uhr statt.

[Weitere Informationen](#)

Zugangsdaten zur Teilnahme am Online-Workshop: <https://zoom.us/j/93555709519>

## Onlineseminare der KAUSA-Servicestelle, Region Dresden

Richtig bewerben:

Die KAUSA-Servicestelle führt für Jugendliche mit Flucht- oder Migrationshintergrund am 03.02.2021 in der Zeit von 13:30 bis 15 Uhr ein Online-Seminar zum Thema „Richtig bewerben“ durch.

Themen: „Schriftliche Bewerbung: Von der Vorbereitung bis zum Absenden“ und „Bewerbungsgespräch – Do's and Don't's.“  
Duale Berufsausbildung

Onlineseminar am 23.03.2021 in der Zeit von 10 bis 11:30 Uhr

Themen: Informationen zur dualen Ausbildung, Vorteile der Ausbildung, verschiedene Ausbildungsberufe, Bewerbung und Unterstützungsmöglichkeiten

Anmeldung unter Tel.: 0351 / 41 75 30 40 oder per Mail bei Frau Becker: [L.Becker@lernen-technik.de](mailto:L.Becker@lernen-technik.de) -

Die Teilnehmer\*innen erhalten einen Link zum Online-Seminar per Mail.

## Hausaufgabenhilfe für Frauen und Kinder

Das Projekt „Powerful Women of Colour“ des Vereins Afropa e. V. bietet Frauen und Kindern montags von 14 bis 15:30 Uhr online Hausaufgabenhilfe an. Im Anschluss findet eine offene Frauenrunde statt. Bei der Frauenrunde können Alltagsthemen besprochen, aber auch Fragen, die die Frauen aktuell beschäftigen gestellt werden. Die Onlineangebote werden über die Plattform Zoom realisiert. Zoom kann mit dem Smartphone, Handy oder Tablet genutzt werden.

[Weitere Informationen sowie die Zoom-Zugangstagen](#)



## Engagement-Stützpunkte für Migrant\*innenvereine in Dresden

Seit dem 01.11. 2020 gibt es zwei „Engagement-Stützpunkte“ in Dresden. Jeweils fünf Vereine bekommen in einem „Engagement-Stützpunkt“ ein gemeinsames Büro. Die Büros sind in der Volkshochschule Dresden (Annenstraße 10) und im Zentralwerk (Riesaer Straße 32). Das Büro kann von jedem Verein einmal wöchentlich genutzt werden (immer am selben Tag von Montag bis Freitag). Im Büro sind Möbel und Technik vorhanden.

Jeder Verein muss für einen Platz im „Engagement-Stützpunkt“ 50 Euro im Monat bezahlen und darf bis zu drei Jahre dort bleiben. Die Vereine im „Engagement-Stützpunkt“ bekommen auch Hilfe durch einen „Engagement-Berater“. Das ist eine Person, die zum Beispiel hilft, Anträge zu stellen, Fördergeld abzurechnen, große Räume für Veranstaltungen zu mieten oder Projekte zu planen. Wenn ein Verein in den „Engagement-Stützpunkt“ einzieht, dann muss er mit dem Berater regelmäßig zusammenarbeiten.

Vereine, die an diesem Projekt teilnehmen wollen, müssen den Fragenbogen ausfüllen und an die im Fragebogen eingedruckte Anschrift senden. Zurzeit sind alle Plätze für die Vereine in den „Engagement-Stützpunkten“ besetzt. Vereine können sich dennoch bewerben und werden umgehend informiert, sobald ein Platz frei wird.

**Anfragen zum Projekt sowie Unterstützung beim Ausfüllen des Fragebogens:**

„Engagement-Berater“ Thomas Rommel

Tel.: 0351 40 76 62 40, E-Mail: [thomas.rommel@kulturbuero-dresden.de](mailto:thomas.rommel@kulturbuero-dresden.de)

[Fragebogen Engagement-Stützpunkte](#)

[Information über die Engagement- Stützpunkte](#)

Sie möchten den Newsletter regelmäßig erhalten? Hier geht es zu Anmeldung:

[Anmeldung Newsletter](#)

Sie möchten sich vom Newsletter abmelden? Bitte schreiben Sie eine E-Mail an [chirschwald@dresden.de](mailto:chirschwald@dresden.de)

Ältere Ausgaben des Newsletters finden Sie im Archiv unter

<http://www.dresden.de/de/leben/gesellschaft/migration/hilfe/newsletter.php>

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 19.02.2021

Impressum

Herausgeber  
Landeshauptstadt Dresden  
Sozialamt, Abt. Migration

Redaktion: Clemens Hirschwald  
[chirschwald@dresden.de](mailto:chirschwald@dresden.de)  
[www.dresden.de/fluechtlingshilfe](http://www.dresden.de/fluechtlingshilfe)